

Este diretório visa esclarecer e alinhar com os senhores todas as informações básicas e regras gerais do nosso hotel. Desejamos que vossa estada seja extremamente agradável e prazerosa. Em caso de dúvidas, nossa equipe estará à inteira disposição no ramal 102!

Este directorio tiene como objetivo informar usted toda la información básica y las reglas generales de nuestro hotel. ¡Esperamos que su estadía sea placentera! ¡Si tiene dudas, nuestro equipo estará a tu disposición en la extensión 102!

This directory aims to inform you all the basic information and general rules of our hotel. We wish you a pleasant stay! In case of doubts, our team will be at your disposal at extension 102!

**BEM VINDOS AO RITZ LAGOA DA ANTA
HOTEL & SPA, MACEIÓ - ALAGOAS, É
UM PRAZER IMENSO VOS RECEBER EM
NOSSA CASA!**

BIENVENIDO AL HOTEL RITZ LAGOA DA ANTA, MACEIÓ - ALAGOAS, ES UN GRAN PLACER DAR LA BIENVENIDA A NUESTRA CASA!

WELCOME TO HOTEL RITZ LAGOA DA ANTA, MACEIÓ - ALAGOAS, IT'S A GREAT PLEASURE TO WELCOME YOU TO OUR HOME

DIRETÓRIO RITZ

DIRECTORIO RITZ

RITZ DIRECTORY

RAMAIS

EXTENSIONES

EXTENSIONS

Recepção - Disque 102

Recepción - marque 102

Reception - Dial 102

Governança/ Lavanderia - Disque 708

Gobernanza / Lavandería - Marque 708

Governance/Laundry - Dial 708

Restaurante - Disque 703

Restaurante - Marque 703

Restaurant - Dial 703

Comercial e Eventos - Disque 120 e 136

Comercial y eventos - Marque 120 y 136

Commercial and Events - Dial 120 and 136

Zena Spa e Clinica - Disque 152

Zena Spa y Clínica - Marque 152

Zena Spa and Clinic - Dial 152

Boutique Ritz - Disque 147

Boutique Ritz - Marque 147

Boutique Ritz - Dial 147

Locadora de carro - Disque 952

Alquiler de coches - Marque 952

Car Rental - Dial 952

Fotografia - Disque 952

Fotografía - Marque 952

Photography - Dial 952

INFORMAÇÕES GERAIS

INFORMACIONES GENERALES

GENERAL INFORMATION

HORÁRIOS DE CHECK-IN E CHECK-OUT

HORARIO DE CHECK-IN Y CHECK-OUT

CHECK-IN AND CHECK-OUT

As diárias iniciam-se a partir das 14h00 e encerram-se às 12h00. O(s) hóspede(s) deve(m) liberar o [apartamento](#) e entregar o cartão magnético na recepção do hotel até às 12h00, horário do check-out. A permanência do hóspede no apartamento acarretará a cobrança de horas extras e diárias. Pedimos que comuniquem à recepção, com antecedência, o horário de check-out para possibilitar maior celeridade neste procedimento, em benefício de todos os hóspedes.

Las tarifas diarias comienzan a las 14:00 y terminan a las 12:00. Los huéspedes deben dejar la habitación y entregar la tarjeta magnética en la recepción del hotel hasta las 12:00, hora de salida. La estancia del huésped en el apartamento resultará en horas extraordinarias y cargos diarios.

Por favor, informe a la recepción con antelación de la hora de salida para agilizar este procedimiento, en beneficio de todos los huéspedes.

Daily rates start from 14:00 and end at 12:00. Guest(s) must release the room and hand in the magnetic card at the hotel reception until 12:00, check-out time. The guest's stay in the apartment will result in overtime and daily charges. Please inform the reception in advance of the check-out time in order to speed up this procedure, for the benefit of all guests.

AGENDAMENTO DO CAFÉ DA MANHÃ

HORARIO DESAYUNO

BREAKFAST SCHEDULE

A fim de evitarmos aglomerações em nosso restaurante Le Sururu é necessário o agendamento do seu café da manhã em nossa recepção. Favor discar o ramal 102 para consulta de horários disponíveis e agendamentos diários.

Para evitar aglomeraciones en nuestro restaurante, es necesario programar su desayuno en nuestra recepción. Marque la extensión 102 para verificar los horarios disponibles y las citas diarias.

In order to avoid crowding in our Le Sururu restaurant, it is necessary to schedule your breakfast at our reception. Please dial extension 102 to check available times and daily appointments.

PAGAMENTO DE CONTAS

*PAGO DE LA FACTURA
BILL PAYMENT*

As contas parciais serão apresentadas semanalmente para pagamento, reservando-se o hotel o direito de cobrá-las quando lhe convier ou caso ultrapassem o valor de R\$2.000,00 de consumo. A falta de pagamento da conta acarretará a desistência da hospedagem e no bloqueio do acesso ao quarto. Em caso de bloqueio, o hóspede deverá contatar a recepção para que o gerente responsável pelo turno faça o acerto de contas e a liberação do acesso à UH para a retirada dos seus pertences.

Las facturas parciales se presentarán semanalmente para su pago, reservándose el hotel el derecho a cobrarlas cuando le convenga o si superan el monto de R \$ 2.000,00 en consumo. La falta de pago de la factura resultará en la retirada del alojamiento y el bloqueo del acceso a la habitación.

En caso de bloqueo, el huésped deberá ponerse en contacto con la recepción para que el gerente responsable del turno pueda liquidar cuentas y liberar el acceso a la UH para el retiro de sus pertenencias.

The partial bills will be presented weekly for payment, the hotel reserving the right to charge them when it suits it or if they exceed the amount of R\$2,000.00 in consumption. Failure to pay the bill will result in the withdrawal of accommodation and the blocking of access to the room. In case of blocking, the guest must contact the reception so that the manager responsible for the shift can settle accounts and release access to the UH for the removal of their belongings.

CARTÃO CHAVE E CONSUMO

*TARJETA LLAVE Y CONSUMOS
KEY AND CONSUMPTION CARD*

O consumo interno é realizado através do cartão chave de acesso ao seu apartamento. Para consumir em nossos bares e restaurantes, apresente o mesmo e assine a comanda. Caso o cartão seja extraviado, uma taxa será cobrada. Solicitamos que informe prontamente a recepção e solicite um novo cartão.

El consumo interno se realiza mediante la tarjeta llave de acceso a su apartamento. Para consumir en nuestros bares y restaurantes, presente el mismo y firme el pedido. Si se pierde la tarjeta, se cobrará una tarifa. Le pedimos que informe a la recepción de inmediato y solicite una nueva tarjeta.

Internal consumption is carried out using the key card to access your apartment. To consume in our bars and restaurants, present the same and sign the order. If the card is lost, a fee will be charged. We ask that you promptly inform reception and request a new card.

EMPRÉSTIMO DE TOALHAS DE PISCINA E PRAIA

*PRESTAMO DE TOALLAS DE PISCINA Y PLAYA
LOAN OF POOL AND BEACH TOWELS*

Disponibilizamos um cartão vale toalha, por hóspede, no check in. Para retirada da toalha o cartão é retido por nossa equipe e devolvido no ato da entrega da toalha pelo hóspede. Caso o cartão não seja devolvido no momento do check-out, cobramos o valor de 1 (uma) toalha para cada cartão não entregue. Não é

permitida a utilização de toalhas dos apartamentos na praia ou na piscina. Dispomos de toalhas para esses fins em nossa recepção para vossa utilização diária. Dispomos de 1 (uma) toalha de piscina para empréstimo por dia e por hóspede.

Entregamos una tarjeta de toallas por huésped al momento del check-in, que debe ser entregada en el préstamo y devuelta por recepción al devolver la toalla. Si la tarjeta no se entrega al momento del check-out, cobramos 1 (una) toalla por cada tarjeta no entregada. No está permitido el uso de toallas de los apartamentos en la playa o en la piscina. Las toallas para estos fines están disponibles en nuestra recepción para su uso diario. Disponemos de 1 (una) toalla de piscina en préstamo por día y por huésped.
We deliver a towel voucher card per guest at check-in, which must be given in the loan and returned by reception upon return of the towel. If the card is not delivered at check-out, we charge the amount of 1 (one) towel for each card not delivered. It is not allowed to use towels from the apartments on the beach or in the pool. Towels for these purposes are available at our reception for your daily use. We have 1 (one) pool towel for loan per day and per guest.

FUNCIONAMENTO DA PISCINA

FUNCIONAMIENTO DE LA PISCINA
SWIMMING POOL OPERATION

A piscina está disponível para o seu uso das 10h00 às 20h00. Antes e após esse horário, a mesma estará em manutenção de limpeza com produtos químicos. Para a sua segurança, não é permitido o uso **dessa** antes e após o horário mencionado. Não é permitido o consumo de alimentos e bebidas terceirizados bem como a utilização de caixas de som. Para a sua segurança, não é permitido o uso de utensílios de vidros na piscina e arredores. Caso haja a necessidade de esvaziar a piscina por qualquer motivo causado pelo hóspede, cobramos o valor do orçamento do esvaziamento e a reposição de água, que será cotado por nossa equipe junto ao terceirizado e debitado em sua conta.

La piscina está disponible para su uso de 10:00 am a 8:00 pm. Antes y Pasado este tiempo, estará en mantenimiento de limpieza con productos químicos. Por su seguridad, no está permitido utilizarlo antes y después del tiempo mencionado. No se permite el consumo de alimentos y bebidas subcontratados, así como el uso de altavoces. Por su seguridad, no se permite el uso de cristalería en la piscina y alrededores. Si por cualquier motivo ocasionado por el huésped hay necesidad de vaciar la piscina, cobramos el presupuesto de vaciado y reposición de agua, el cual será cotizado por nuestro equipo con los subcontratados y con cargo a su cuenta.
The swimming pool is available for your use from 10:00 am to 8:00 pm. Before and After this time, it will be in cleaning maintenance with chemical products. For your safety, it is not allowed to use it before and after this time. The consumption of outsourced food and beverages is not allowed, as well as the use of loudspeakers. For your safety, it is not allowed to use glass utensils in the pool and surroundings. If there is a need to empty the pool for any reason caused by the guest, we charge the amount of the budget for the emptying and replacement of water, which will be quoted by our team with the outsourced and charged to your account.

CORRENTE ELÉTRICA

CORRIENTE ELÉCTRICA
ELECTRIC CURRENT

A tensão elétrica de Alagoas é **220 volts**, não havendo transformador de energia disponível no Hotel. Cuidado ao utilizar o seu aparelho elétrico/ eletrônico. Pedimos que não sobrecarreguem as tomadas dos quartos com equipamentos que

consomem bastante energia. Consulte a nossa equipe caso tenha dúvidas da capacidade das nossas tomadas para o uso dos seus equipamentos, cada quarto possui uma capacidade diferente.

El voltaje eléctrico en Alagoas es de 220 voltios y no hay transformador de potencia disponible en el hotel. Tenga cuidado al utilizar su dispositivo eléctrico / electrónico. Le pedimos que no sobrecargue los enchufes de las habitaciones con equipos que consuman mucha energía. Consulte a nuestro equipo si tiene alguna duda sobre la capacidad, cada sala tiene una capacidad diferente.

The electrical voltage in Alagoas is 220 volts, and there is no power transformer available at the Hotel. Be careful when using your electrical/electronic device. We ask you to do not overload the sockets in the rooms with equipment that consumes a lot of energy. Consult our team if you have any doubts about the capacity of our outlets for the use of your equipment, each room has a different capacity.

ECONOMIZADOR DE ENERGIA

*DISPOSITIVO DE AHORRO DE ENERGÍA
ENERGY SAVE*

Dispomos de um equipamento na porta do seu [apartamento](#) que permite a solicitação de ARRUMAÇÃO ou NÃO PERTUBE para a nossa equipe de limpeza. Este também tem como função desabilitar a energia do quarto na sua saída. Pedimos então que, para solicitar a limpeza do seu apartamento, aperte o botão verde para arrumação e o botão vermelho para que não entrem no seu quarto. Ao sair do quarto, retire o seu cartão do economizador, a fim de evitar o desperdício de energia. A natureza agradece!

Contamos con equipo en la puerta de tu habitación que te permite solicitar ALMACENAMIENTO o NO MOLESTAR para nuestro equipo de limpieza. Este también tiene la función de deshabilitar la energía de la habitación a su salida. Le pedimos que, para solicitar la limpieza de su habitación, presione el botón verde para ordenar y el botón rojo para que no ingresen a su habitación. Al salir de la habitación, retire su tarjeta del ahorrador de energía para evitar desperdiciar energía. ¡Gracias naturaleza!

The equipment at the door of your room allows you to request STORAGE or DO NOT DISTURB for our cleaning team. This one also has the function of disabling the energy of the room at its exit. We ask that, to request the cleaning of your apartment, press the green button for tidying and the red button so that they do not enter your room. When leaving the room, remove your card from the energy saver in order to avoid wasting energy. Nature thanks!

HÓSPEDE NATUREZA

*HUÉSPED ECOLÓGICO
GUEST NATURE*

Dispomos de um programa chamado "Hóspede Natureza". Trata-se de um programa para incentivar os nossos hóspedes a [colaborar](#) com a preservação ambiental. Trocamos o seu enxoval de cama a cada 02 (dois) dias, e pedimos que pendure a sua toalha caso deseje utilizá-la novamente ou coloque-a sobre a pia caso deseje trocá-la. Caso se interesse em sustentabilidade, dispomos de um andar ecológico chamado Eco Floor, localizado no 3º andar. Caso deseje conhecer, contate nossa equipe comercial e agende uma visita!

Contamos con un programa ecológico, con el fin de colaborar con la preservación del medio ambiente. Cambiamos tu ropa de cama cada 02 (dos) días, y te pedimos que cuelgues tu toalla si quieres volver a usarla o que la pongas en el fregadero si quieres cambiarla. Si está interesado en la sostenibilidad, tenemos un piso ecológico llamado Eco Floor, ubicado en el 3er piso. ¡Si quieres saberlo, contacta con nuestro equipo de ventas y programa una visita!

We have a program called "Guest Nature", in order to collaborate with environmental preservation. We change your bed linen every 02 (two) days, and we ask you to hang your towel if you want to use it again or place it on the sink if you want to change it. If you are interested in sustainability, we have an ecological floor called Eco Floor, located on the 3rd floor. If you want to know, contact our sales team and schedule a visit!

OBJETOS ESQUECIDOS

OBJETOS OLVIDADOS

FORGOTTEN OBJECTS

Não nos responsabilizamos por objetos, jóias ou valores em dinheiro deixados nos apartamentos. Colocamos a total disposição dos hóspedes cofres individuais instalados nos próprios apartamentos. Caso tenha dúvida de como funciona, favor pedir auxílio na recepção, ramal 102. Os objetos esquecidos nas dependências do hotel serão guardados no período máximo de 90 dias (3 meses). Caso o(a) sr(a) esqueça algum pertence pessoal em nosso hotel, contate nossa equipe para a procura. Faremos a cotação dos custos com a devolução do pertence junto aos Correios para vossa aprovação e enviaremos o código de rastreio para seu acompanhamento.

No nos hacemos responsables de los objetos, joyas o efectivo que se dejen en los apartamentos. Ponemos a disposición de nuestros huéspedes cajas fuertes individuales instaladas en los apartamentos. Si tiene alguna duda sobre su funcionamiento, solicite asistencia en la recepción, extensión 102. Los artículos olvidados en las instalaciones del hotel se almacenarán durante un período máximo de noventa (90) días, tres (3) meses. Si olvida alguna pertenencia personal en nuestro hotel, comuníquese con nuestro equipo para la búsqueda. Cotizaremos los costos de devolución de la propiedad a la oficina de correos para su aprobación y le enviaremos el código de seguimiento para su seguimiento.

We are not responsible for objects, jewelry or cash left in the apartments. We make available to our guests individual safes installed in the apartments themselves. If you have any doubts about how it works, please ask for assistance at the reception, extension 102. Items forgotten on the hotel's premises will be stored for a maximum period of 90 days (3 months). In case you forget any personal belongings in our hotel, contact our team for the search. We will quote the costs of returning the property to the Post Office for your approval and send the tracking code for your follow-up.

SERVIÇOS DE ALIMENTAÇÃO

SERVICIOS DE COMIDA
FOOD SERVICES

CONSUMO DE ALIMENTOS E BEBIDAS EXTERNOS

CONSUMO DE ALIMENTOS Y BEBIDAS EXTERNAS
CONSUMPTION OF EXTERNAL FOOD AND BEVERAGES

CONSUMO DE ALIMENTOS EXTERNOS

CONSUMO DE ALIMENTOS EXTERNOS
EXTERNAL FOOD CONSUMPTION

Não é permitido o consumo de alimentos terceirizados em nossas áreas sociais, apenas dentro dos apartamentos.

No se permite el consumo de alimentos subcontratados en nuestras áreas sociales, solo dentro de las habitaciones
The consumption of outsourced food is not allowed in our social areas, only inside the rooms.

CONSUMO DE BEBIDAS EXTERNAS

CONSUMO DE BEBIDAS EXTERNAS
CONSUMPTION OF EXTERNAL DRINKS

Cobramos taxa de rolha de vinhos ou espumantes e taxa de balde de gelo para whisky ou vodka, caso deseje trazer alguma(s) dessa(s) bebida(s) de fora e consumir em seu apartamento. Consulte as taxas com nossa equipe de restaurante e bar.

Cobramos una tarifa de tapón de vino o vino espumoso y una tarifa de cubo de hielo por whisky o vodka, si desea traer alguna de estas bebidas del extranjero y consumir en nuestro hotel. Consulta tarifas con nuestro equipo de restaurante y bar.

We charge a wine or sparkling wine stopper tax and an ice bucket fee for whiskey or vodka, if you wish to bring any of these beverages from abroad and consume at our hotel. Check rates with our restaurant and bar team.

CARDÁPIOS

MENÚS

MENU

Os cardápios do nosso room service, restaurante Le Sururu, restaurante Braci, LAB (bar do lobby) e Solarium Deck Bar (bar da piscina) estão em nosso QR Code, dispostos nos mapinhas das chaves, no totem do apartamento e nos restaurantes e bares com seus devidos horários de funcionamento.

Los menús de nuestro servicio de habitaciones, restaurante Le Sururu, restaurante Braci, LAB (lobby bar) y Solarium Deck Bar (pool bar) están en nuestro código QR, que se muestran en mapas clave, en el tótem del apartamento y en restaurantes y bares con sus correspondientes horas de operación.

The menus of our room service, Le Sururu restaurant, Braci restaurant, LAB (lobby bar) and Solarium Deck Bar (pool bar) are in our QR Code, displayed on key maps, on the apartment totem and in restaurants and bars with their proper hours of operation.

CAFÉ DA MANHÃ

DESAYUNO

BREAKFAST

O nosso café da manhã é servido no restaurante Le Sururu e no Salão Verão (piso térreo - em frente da recepção), das 06h00 às 10h00 de segunda à sexta e das 06h00 às 10h30 aos sábados, domingos e feriados. Os itens do café da manhã devem ser consumidos no restaurante Le Sururu e Salão Verão. Caso deseje realizar seu café da manhã no [apartamento](#), será cobrado o valor do café da manhã pelo cardápio do room service.

Nuestro desayuno se sirve en el restaurante Le Sururu y en la Sala de Verano (planta baja, junto a la recepción) de 06:00 a 10:00 de lunes a viernes y de 06:00 a 10:30 a.m. los sábados, domingos y Días festivos. Los productos de desayuno deben consumirse en el restaurante Le Sururu y en la Sala de Verano. Si desea desayunar en su habitación, se le cobrará el precio del desayuno del menú del servicio de habitaciones.

Our breakfast is served at the Le Sururu restaurant and at Salão Verão (ground floor - next to the reception) from 06:00 to 10:00 from Monday to Friday and from 06:00 to 10:30 am on Saturdays, Sundays and holidays. Breakfast items must be consumed inside the restaurant. If you wish to have your breakfast in your room, you will be charged the breakfast price from the room service menu.

ALMOÇO E JANTAR- A LA CARTE E BUFFET

ALMUERZO Y CENA - A LA CARTA Y BUFFET

LUNCH AND DINNER A LA CARTE AND BUFFET

Nosso menu a la carte e buffets estão disponíveis para consumo no restaurante Le Sururu a partir das 12h00 às 15h00 e das 19h00 às 22h30 e disponível no Salão Verão (varanda) das 12h00 às 22h00. Os buffets são montados dentro do restaurante Le Sururu, podendo ser consumidos no local ou no Salão Verão.

Nuestro menú a la carta y bufés están disponibles para su consumo en el restaurante Le Sururu de 12:00 a 15:00 y de 19:00 a 22:30 y disponible en Salão Verão (balcón) de 12:00 a 22:00. Los bufés se preparan dentro del restaurante Le Sururu y se pueden consumir en el establecimiento o en el balcón.

Our a la carte menu and buffets are available for consumption at the Le Sururu restaurant from 12:00 to 15:00 and from 19:00 to 22:30 and at the Salão Verão (the balcony) from 12:00 to 22:00. The buffets are set up inside the Le Sururu restaurant, and can be consumed on site or in the Summer Room.

PENSÕES

PENSIONES

PENSIONS

Dispomos de menus especiais para meia pensão e pensão completa. Contate a nossa equipe para maiores informações sobre o nosso menu e o tipo do serviço do dia.

Disponemos de menús especiales para media pensión y pensión completa. Póngase en contacto con nuestro equipo para obtener más información sobre nuestro menú y el tipo de servicio del día

We have special menus for half and full board. Contact our team for more information about our menu and the type of service of the day.

COPA BABY

COPA BEBÉ

BABY KITCHEN CUP

Dispomos de uma copa para a preparação de alimentações exclusivamente aos bebês e crianças de colo. Disponibilizamos frutas, legumes, chocolate em pó, leite e outros itens em caráter cortesia. Para acesso à copa, solicite à recepção a liberação no seu cartão-chave do seu apartamento. Para pedidos de alimentos, disque o ramal 703 que nossa equipe levará até o (a) senhor (a).

Disponemos de una cocina para la preparación de comidas exclusivamente para bebés y niños pequeños. Ofrecemos frutas, verduras, chocolate en polvo, leche y otros artículos sin cargo. Para acceder a la despensa, solicite en recepción que entregue la tarjeta de acceso a su habitación. Para pedidos de comida, marque la extensión 703 que nuestro equipo le llevará

We have a small kitchen for preparing meals exclusively for babies. We provide fruits, vegetables, powdered chocolate, milk and other items free of charge. For access to the pantry, ask the reception to release your room key card. For food orders, dial extension 703 that our team will take to you.

RESTAURANTES E BARES

RESTAURANTES Y BARES

RESTAURANTS AND BARS

RESTAURANTE LE SURURU E VARANDA SALÃO VERÃO

RESTAURANTE LE SURURU Y SALÃO VERÃO- BALCÓN

LE SURURU AND SALÃO VERÃO RESTAURANT AND BALCONY

O restaurante Le Sururu é o restaurante principal do hotel e possui a culinária franco-nordestina. *Esse* funciona das 06h00 às 22h30. Dispomos, ao lado do Le Sururu, a varanda Salão Verão, caso deseje realizar sua refeição em local aberto. Não é permitida a utilização de apenas trajes de banho no restaurante Le Sururu, sendo necessária a utilização de roupas para a entrada no local e proibida a entrada com trajes molhados. Dispomos de mesas na varanda Salão Verão, e aos redores das nossas piscinas para o consumo de refeições com trajes molhados. Não é permitida a saída de alimentos e utensílios do restaurante para demais áreas.

El restaurante Le Sururu es el restaurante principal del hotel y ofrece cocina del noreste con técnica de la cocina francesa. Está abierto de 6:00 am a 10:30 pm. Tenemos, junto a Le Sururu, el balcón Salão Verão, si desea comer al aire libre.

No está permitido usar solo traje de baño en el restaurante Le Sururu, es necesario llevar ropa para ingresar al lugar y está prohibido usar trajes de neopreno. Contamos con mesas en el balcón, y alrededor de nuestras piscinas para el consumo de comidas con trajes de baño.

No está permitido dejar comida y utensilios del restaurante a otras áreas.

Le Sururu restaurant is the hotel's main restaurant and features a mix of French and Brazilian Northeast cuisine. This is open from 06:00 to 22:30. We have, next to Le Sururu, the Veranda Salon Summer, if you wish to have your meal outdoors. It is not allowed to use only bathing suits in the Le Sururu restaurant, it is necessary to wear clothes to enter the place and it is forbidden to wear wet suits. We have tables on the Veranda Lounge, and around our swimming pools for the consumption of meals with wet suits. It is not allowed to leave food and utensils from the restaurant to other areas.

BRACI RESTO BAR

BAR RESTAURANTE BRACI

BRACI- RESTAURANT AND BAR

O Braci Resto-bar é um restaurante bar descolado, com menu brasileiro e pratos contemporâneos feitos no forno à carvão. *Esse* funciona às segundas, quartas e quintas, das 18 às 00h00; Às sextas e sábados das 12 às 00h00; e aos domingos, das 12h00 às 19h00. Fechamos às terças-feiras. Não é permitida a utilização de trajes de banho no local.

Braci Resto-bar es un bar restaurante de moda, con un menú brasileño y platos contemporâneos elaborados en un horno de carbón. Está abierto los lunes, miércoles y jueves de 6:00 pm a medianoche; Viernes y sábados de 12:00 a 00:00; y los domingos, de 12:00 a 19:00 horas. Cerramos los martes. No se permite el uso de trajes de baño en el lugar.

Braci Resto-bar is a trendy bar restaurant, with a Brazilian menu and contemporary dishes made in a charcoal oven. It's opens on Mondays, Wednesdays and Thursdays from 6pm to midnight; On Fridays and Saturdays from 12:00 to midnight; and on Sundays, from 12:00 to 19:00. We close on Tuesdays. The use of bathing suits is not allowed on site.

SOLARIUM DECK BAR- Bar da piscina

BAR DE CUBIERTA SOLARIUM - Bar de la piscina

SOLARIUM DECK BAR- Pool bar

O nosso serviço de bar da piscina funciona das 10h00 às 17h00, com diversas opções de entradas, petiscos, sanduíches, sobremesas e bebidas. Não é permitido o consumo de alimentos vindos de fora das dependências do hotel, assim como de bebidas (consultar pagamentos de taxa de rolha para algumas).

Nuestro servicio de bar en la piscina está abierto de 10:00 am a 5:00 pm, con varias opciones de bebidas, snacks, platos principales y postres. No está permitido consumir alimentos de fuera del hotel, así como bebidas (ver pago de tasa de corcho para algunos). Our pool bar service is open from 10:00 am to 5:00 pm, with several options for drinks, drinks, snacks, main courses and desserts. It is not allowed to consume food from outside the hotel, as well as drinks (see cork tax payments for some).

LAB- Bar do lobby

LAB- Bar de la recepción

LAB- Lobby bar

O nosso serviço de bar do lobby funciona das 17h00 às 00h00, com diversas opções de entradas, petiscos, sanduíches, sobremesas e bebidas.

Nuestro servicio de lobby bar está abierto de 5:00 pm a 00:00 am, con una amplia variedad de bebidas, botanas, platos principales y postres. Our lobby bar service is open from 5:00 pm to 12:00 am, with a wide range of drinks, drinks, snacks, main courses and desserts.

ROOM SERVICE- Serviço de quarto

SERVICIO A LA HABITACIÓN- Servicio a la habitación

ROOM SERVICE

Dispomos de um menu de room service (serviço de quarto) com diversas opções para realizar as suas refeições dentro do seu apartamento. O menu contempla alguns itens de preparação que leva 24 horas. Para pedidos, disque 703 e consulte o tempo de entrega de cada prato.

Contamos con un menú de servicio a la habitación (room service) con varias opciones para hacer tus comidas en tu habitación. El menú incluye algunos elementos de preparación durante 24 horas. Para pedidos, marque 703 y vea el tiempo de entrega de cada plato. We have a room service menu with several options to make your meals in your room. The menu includes some preparation items for 24 hours. For orders, dial 703 and see the delivery time for each dish.

BUFFET EVENTOS

*BUFFET DE EVENTOS
EVENTS BUFFET*

Dispomos de um menu completo para coffee breaks, coquetéis, [pacotes](#) de bebidas e banquetes. Consulte a nossa equipe de eventos para mais informações no ramal 136.

Contamos con un menú completo para coffee breaks, cócteles, paquetes de bebidas y banquetes. Consulte a nuestro equipo de eventos para obtener más información en la extensión 136.

We have a complete menu for coffee breaks, cocktails, drinks packages and banquets. Consult our events team for more information at extension 136.

ENTREGA DELIVERY PARA CONSUMO NO APARTAMENTO

ENTREGA PARA CONSUMO EN EL APARTAMENTO

DELIVERY FOR CONSUMPTION IN THE APARTMENT

O serviço de alimentação delivery deve ser entregue no endereço: Rua Padre Luiz Américo Galvão, S/N –Mangabeiras, na portaria de serviços do hotel Ritz Lagoa da Anta. Pedimos que efetuem o pagamento de forma online e que retirem seu pedido na recepção do hotel.

El servicio DELIVERY debe entregarse en la dirección: Rua Padre Luiz Américo Galvão, S / N – Mangabeiras, en la recepción del hotel Ritz Lagoa da Anta. Te pedimos que pagues online y recojas tu pedido en la recepción del hotel

The food delivery service must be delivered to the address: Rua Padre Luiz Américo Galvão, S/N –Mangabeiras, at the reception desk at the Ritz Lagoa da Anta hotel. We ask you to pay online and pick up your order at the hotel reception.

MATERIAIS PARA USO NO DELIVERY NO APARTAMENTO

*MATERIALES PARA UTILIZAR EN LA ENTREGA DEL APARTAMENTO
MATERIALS FOR USE IN THE APARTMENT DELIVERY*

Caso deseje realizar sua refeição delivery no seu apartamento, dispomos de pratos e talheres descartáveis de cortesia à sua disposição para a retirada em nossa recepção. Não dispomos de serviço de empréstimo de louças e talheres.

Para comidas entregadas por empresas Delivery, tenemos platos y cubiertos desechables de cortesia a su disposición para que los recoja en nuestra recepción. No disponemos de servicio de préstamo de vajilla y cubertería.

If you wish to have your meal delivery in your apartment, we have complimentary disposable plates and cutlery at your disposal for pick up at our reception. We do not have a loan service for crockery and cutlery.

SERVIÇOS DE LAZER

SERVICIOS DE OCIO

LEISURE SERVICES

ATIVIDADES RECREAÇÃO

ACTIVIDADES RECREATIVAS

RECREATIONAL ACTIVITIES

Dispomos de uma programação de recreação semanal para crianças e adultos. Consulte a recepção para [confirmar](#) a programação da semana.

Contamos con un horario de recreación semanal para niños y adultos. Consultar en recepción el horario de la semana.

We have a weekly recreation schedule for children and adults. Consult reception for the week's schedule.

RITZ TENNIS CLUB - Quadras de tênis e beach tênis

RITZ TENNIS CLUB - Tenis y Tenis de playa

RITZ TENNIS CLUB- Tennis and Beach Tennis

O Ritz Tennis Club é um clube terceirizado de tênis alocado na estrutura de lazer do Ritz Lagoa da Anta. O clube dispõe de três quadras de tênis, três quadras de beach tênis e duas quadras de touch tênis/KIDS para o uso dos alunos do clube e dos nossos hóspedes. Caso deseje utilizar alguma das quadras durante a sua hospedagem, as mesmas são de uso gratuito de acordo com a disponibilidade de agendamento. [Esse](#) possui uma equipe completa de professores à inteira disposição para promover aulas em grupo ou particulares. Caso deseje marcar a sua aula particular ou em grupo, consulte as tarifas e disponibilidade. Se precisar utilizar as raquetes e kit de bolas do Ritz Tênis Club, o clube dispõe de materiais de alta qualidade para o uso, mediante a cobrança do aluguel. O aluguel consiste em uma taxa simbólica para a depreciação do bem. Consulte valores e disponibilidade na recepção.

El Ritz Tennis Club es un club de tenis subcontratado ubicado en la estructura de ocio del Ritz Lagoa da Anta. El club cuenta con tres canchas de tenis, tres canchas de tenis de playa y dos canchas de touch tennis / KIDS para el uso de los estudiantes del club y nuestros invitados. Si desea utilizar alguno de los bloques durante su estancia, son de uso gratuito según disponibilidad. Este cuenta con un completo equipo de profesores a plena disposición para promover lecciones grupales o privadas. Si desea reservar tu clase privada o grupal, consulta tarifas y disponibilidad. Si necesita utilizar el kit de raquetas y pelotas del Ritz Tennis Club, el club cuenta con materiales de alta calidad para su uso, sujeto a un cargo de alquiler. El alquiler consiste en una tarifa simbólica por la depreciación del activo. Consultar precios y disponibilidad en recepción.

The Ritz Tennis Club is an outsourced tennis club located in the leisure structure of the Ritz Lagoa da Anta. The club has three tennis courts, three beach tennis courts and two touch tennis/KIDS courts for the use of club students and our guests. If you wish to use any of the blocks during your stay, they are free to use according to availability. It has a complete team of teachers at your disposal to promote group or private lessons. If you wish to book your private or group class, check rates and availability. If you need to use the Ritz Tennis Club rackets and balls kit, the club has high quality materials for use, subject to a rental charge. The rent consists of a symbolic tax for the depreciation of the asset. Check prices and availability at reception.

QUADRA DE MINI GOLF E SALÃO DE JOGOS

MINI CANCHA DE GOLF Y SALA DE JUEGOS
MINI GOLF COURT AND GAMES SALON

Dispomos de empréstimo de equipamentos e jogos para o uso na quadra de mini golf e do nosso salão de jogos. Pedimos que zelem pelos materiais emprestados. Informamos que há a cobrança de materiais devolvidos com danos ou materiais extraviados.

Disponemos de material de préstamo y juegos para su uso en la cancha de minigolf y en nuestra sala de juegos. Le pedimos que se ocupe de los materiales prestados. Tenga en cuenta que hay un cargo por materiales devueltos con daños o materiales perdidos.
We have loan equipment and games for use on the mini golf court and our games room. We ask that you take care of the borrowed materials. Please be advised that there is a charge for materials returned with damage or lost materials.

ALUGUEL DE BICICLETAS

ALQUILER DE BICICLETAS
BICYCLE RENTAL

Caso deseje passear pela orla ou por toda a cidade, dispomos de bicicletas para aluguel diretamente na recepção. Consulte o ramal 102 e verifique valores, forma de pagamento e disponibilidade.

Si quieres pasear por el paseo marítimo o por toda la ciudad, tenemos bicicletas para alquilar directamente en recepción. Consulte la extensión 102 y verifique valores, forma de pago y disponibilidad.
If you want to ride along the waterfront or throughout the city, we have bicycles for rent directly at reception. Consult extension 102 and check values, payment method and availability.

OUTROS SERVIÇOS

OTROS SERVICIOS

OTHER SERVICES

ZENA SPA & CLINICA

ZENA SPA Y CLÍNICA
ZENA SPA AND CLINIC

Para a sua comodidade e relaxamento, dispomos de um spa-clínica terceirizado, o Zena, um espaço voltado para o relaxante, para a saúde e o bem-estar, com um menu repleto de serviços, massagens, banhos e procedimentos. Consulte o cardápio no QR CODE e a disponibilidade de agendamento de horários no ramal 152.

Para tu comodidad y relax, contamos con un spa-clínica subcontratado, Zena, un espacio dedicado al relax, la salud y el bienestar, con una carta repleta de servicios, masajes, baños y procedimientos. Consulte el menú del CÓDIGO QR y la disponibilidad de citas en la extensión 152.

For your convenience and relaxation, we have an outsourced spa-clinic, Zena, a space dedicated to relaxation, health and well-being, with a menu full of services, massages, baths and procedures. Check the menu on the QR CODE and the availability of appointments at extension 152.

LAVANDERIA E PASSADORIA

LAVANDERÍA Y PRENSA
LAUNDRY AND IRONING

Para a sua comodidade, dispomos de serviço de lavanderia e passadoria a sua disposição, serviço de entrega em até 24 horas). Para consultas de valores, o nosso menu de lavanderia está disponível no QR CODE. Para coletas, disque 708 ou 102, que nossa equipe irá até seu apartamento fazer o recolhimento de suas peças.

Para tu comodidad, tenemos a tu disposición servicio de lavandería y planchado, con servicio con entrega en 24 horas. Para consultas de valor, nuestro menú de lavandería está disponible en QR CODE. Para colecciones, marque 708 o 102, y nuestro equipo irá a su apartamento a recoger sus piezas

For your convenience, we have a laundry and ironing service at your disposal, with delivery within 24 hours. For value inquiries, our laundry menu is available on QR CODE. For collections, dial 708 or 102, and our team will go to your apartment to pick up your pieces.

ALUGUEL DE CARRO

ALQUILER DE COCHES

CAR RENTAL

Para a sua comodidade, O Ritz Lagoa da Anta possui parceria com uma empresa prestadora de serviços de aluguel de carro. Para reservas, disque 952.

Para su comodidad, tenemos servicios subcontratados de alquiler de automóviles. Para reservaciones, marque 952.

For your convenience, Ritz Lagoa da Anta has a partnership with a car rental service provider. For reservations, dial 952.

FOTOGRAFIA

FOTOGRAFIA

PHOTOGRAPHY

Para a sua comodidade, o Ritz Lagoa da Anta possui uma parceria com uma empresa prestadora de serviços de fotografia. Para agendamentos, disque 952.

Para su comodidad, tenemos servicios subcontratados de alquiler de fotografía. Para reservaciones, marque 952.

For your convenience, the Ritz Lagoa da Anta has a partnership with a photography service provider. For appointments, dial 952.

ESTACIONAMENTO

ESTACIONAMIENTO

PARKING

Para a segurança e garantia do seu veículo, dispomos de estacionamento terceirizado. O serviço é prestado exclusivamente pela terceirizada e o pagamento por este serviço é realizado diretamente com esta empresa responsável.

Para la seguridad y protección de su vehículo, contamos con estacionamiento subcontratado. El servicio es proporcionado exclusivamente por un tercero y el pago de este servicio se realiza directamente con esta empresa responsable.

For the safety and security of your vehicle, we have outsourced parking. The service is provided exclusively by the third party and payment for this service is made directly with this responsible company.

LEGISLAÇÃO E REGRAS DO HOTEL

LEGISLACIÓN Y NORMAS DEL HOTEL

LEGISLATION AND HOTEL RULES

LEI DO SILÊNCIO

LEY DEL SILENCIO
LAW OF SILENCE

Para uma convivência agradável com os demais hóspedes, pedimos que evite ruídos altos. Os hóspedes devem respeitar as previsões legais e as normas do hotel no tocante ao silêncio. É vedado o uso de aparelhos sonoros ou qualquer tipo de som alto das 22:00 às 08:00. Além disso, durante todo o dia, a utilização de aparelhos sonoros está restrita às áreas privadas, devendo estar em altura ambiente. A infração está sujeita ao pagamento de uma tarifa no valor de R\$500,00 (quinhentos reais), destinada ao Hotel, sem o prejuízo das penas aplicáveis pelo Poder Público, conforme artigo 54 da Lei de Crimes Ambientais nº 9.605/1998 e art. 42 da Lei das Contravenções Penais, o Decreto-Lei nº 3.688/41. Não é permitido ainda o uso de aparelhos sonoros nas áreas comuns e sociais do hotel.

*Para una interacción agradable con otros huéspedes, le pedimos que evite los ruidos fuertes.
Los huéspedes deben respetar las disposiciones legales y las regulaciones del hotel en cuanto al silencio. Está prohibido el uso de altavoces o cualquier tipo de sonido fuerte de 10:00 pm a 8:00 am. Además, durante todo el día, el uso de sistemas de sonido está restringido a áreas privadas, y debe estar a la altura de la habitación. La infracción está sujeta al pago de una tarifa por el valor de R\$ 500,00, con destino al Hotel, sin perjuicio de las sanciones aplicables por la Autoridad Pública, de conformidad con el artículo 54 de la Ley de Delitos Ambientales nº 9.605 / 1998 y art. 42 de la Ley de Delitos Penales, Decreto Ley No. 3.688 / 41. El uso de sistemas de sonido en las áreas comunes y sociales del hotel aún no está permitido.*

For a pleasant interaction with other guests, we ask you to avoid loud noises. Guests must respect the legal provisions and hotel regulations regarding silence. It is forbidden to use sound equipment or any type of loud sound from 10:00 pm to 8:00 am. In addition, throughout the day, the use of sound systems is restricted to private areas, and must be at room height. The infraction is subject to the payment of a tax in the amount of R\$500.00, destined to the Hotel, without prejudice to the penalties applicable by the Public Authority, pursuant to article 54 of the Environmental Crimes Law nº 9.605/1998 and art. 42 of the Criminal Misdemeanor Law, Decree-Law No. 3.688/41. The use of sound systems in the common and social areas of the hotel is not yet allowed.

LEI ANTIFUMO

LEY ANTIFUMADOR

É proibido o consumo de cigarros ou qualquer outro produto fumígeno, derivado ou não do tabaco, nas áreas do Hotel, ainda que privadas. O consumo acarretará

automaticamente na aplicação de taxa no valor de R\$1.000,00 (um mil reais) pelo Hotel, que poderá ser majorada em 100% do seu valor em caso de reincidência, conforme art. 49 da Lei 12.546/2011 e arts. 2º e 3º da Lei nº 9.294, de 15 de julho de 1996. Nesse caso, também será enviado um comunicado às autoridades competentes, o que pode resultar em penalidades específicas previstas em lei, como no caso da multa de R\$5.000,00 (cinco mil reais) a R\$100.000,00 (cem mil reais), aplicada conforme a capacidade econômica do infrator, segundo art. 9º da Lei 9294/96.

Se prohíbe el consumo de cigarrillos o cualquier otro producto de fumar, derivado o no del tabaco, en las áreas del Hotel, aunque sea privado. El consumo dará lugar automáticamente a la aplicación de una tasa de R \$ 1.000,00 (mil reales) por parte del Hotel, que podrá ser incrementada en el 100% de su valor en caso de reincidencia, según el art. 49 de la Ley 12.546 / 2011 y arts. 2 y 3 de la Ley No. 9.294, de 15 de julio de 1996. En este caso, también se enviará un aviso a las autoridades competentes, que podrá resultar en sanciones específicas previstas en la ley, como en el caso de una multa de R \$ 5.000,00 (cinco mil reales) a R \$ 100.000,00 (cien mil reales), aplicados según la capacidad económica del infractor, según el art. 9 de la Ley 9294/96.

It's prohibited the consumption of cigarettes or any other smoking product, whether derived from tobacco or not, in the Hotel areas, even if it's private. Consumption will automatically result in the application of a fine of R\$1,000.00 (one thousand reais) by the Hotel, which may be increased by 100% of its value in case of recurrence, according to Brazilian law 12,546/2011 and arts. 2 and 3 of Law No. 9,294, of July 15, 1996. In this case, a notice will also be sent to the competent authorities, which may result in specific penalties provided for by law, as in the case of a fine of R\$5,000.00 (five thousand reais) to R\$100,000.00 (one hundred thousand reais), applied according to the economic capacity of the offender, according to art. 9 of Law 9294/96.

PORTE DE ARMAS DE FOGO E ARMAS BRANCAS

*LLEVAR ARMAS DE FUEGO Y ARMAS BLANCAS
CARRYING OF FIREARMS AND WHITE WEAPONS*

É proibido portar armas de fogo sem o documento de habilitação, conforme prevê a lei nº 10826/03 - artigo 6º - que estabelece a proibição do porte de arma em todo o território nacional, salvo em casos específicos. A Habilitação é válida por cinco anos e deve estar na validade para o porte ser legal.

Está prohibido portar armas de fuego sin el documento de autorización, conforme a lo dispuesto en la Ley No. 10826/03 - artículo 6 - que establece la prohibición de portar armas de fuego en todo el territorio nacional, salvo en casos puntuales. La licencia es válida por cinco años y debe ser válida para que el envío sea legal.

It's prohibited carrying firearms without the authorization document, as provided for in a Brazilian Law No. 10826/03 - article 6 - which establishes the prohibition of carrying firearms throughout the national territory, except in specific cases. The License is valid for five years and must be valid for the postage to be legal.

FOGOS DE ARTIFÍCIO E OBJETOS COM POTENCIAL EXPLOSIVO

FUEGOS ARTIFICIALES Y OBJETOS CON POTENCIAL EXPLOSIVO
FIREWORKS AND OBJECTS WITH EXPLOSIVE POTENTIAL

É proibido o porte e a utilização de quaisquer tipos de fogos de artificios e objetos de potencial explosivo nas dependências e arredores do Hotel. Tal prática acarretará automaticamente na aplicação de taxa, pelo hotel, no valor de R\$2.000,00 (dois mil reais), sem prejuízo de comunicação às autoridades policiais para apuração da prática de contravenção penal, conforme art. 28, parágrafo único do Decreto-Lei nº 3.688 (Lei das Contravenções Penais), e conforme art. 4º do Decreto-Lei nº 4.238/1942, o que pode resultar em pena de prisão simples, de um a seis meses ou multa.

Está prohibido llevar / utilizar cualquier tipo de fuegos artificiales, y objetos con potencial explosivo, en las instalaciones y alrededores del Hotel. Esta práctica dará lugar automáticamente a la aplicación de una taxa, por parte del hotel, por la cantidad de BRL 2.000,00 (dos mil reales), sin perjuicio de la comunicación a las autoridades policiales para la investigación de la práctica del delito menor, según el art. 28, párrafo único del Decreto Ley No. 3.688 (Ley de Contravenciones Penales), y de conformidad con el art. 4 del Decreto Ley No. 4.238 / 1942, que puede resultar en prisión simple, de uno a seis meses o multa.

It is prohibited to carry or to use any type of fireworks, and objects with explosive potential, on the premises and surroundings of the Hotel. This practice will automatically result in the application of a tax, by the hotel, in the amount of BRL 2,000.00 (two thousand reais), without prejudice to communication to the police authorities for investigation of the practice of criminal misdemeanor, according to art. 28, sole paragraph of Decree-Law No. 3.688 (Law on Penal Contraventions), and pursuant to art. 4 of Decree-Law No. 4.238/1942, which may result in simple imprisonment, from one to six months or a fine

TURISMO SEGURO

TURISMO SEGURO
SAFE TOURISM

Atendendo às exigências do Ministério Público Estadual e Federal, o hotel faz parte do Programa Turismo Seguro, e não permite a prática do turismo sexual ou prostituição infantil, estando o hóspede passivo a responder criminalmente, conforme rege a legislação vigente.

Cumpliendo con los requisitos del Ministerio Público Estatal y Federal, el hotel forma parte del Programa de Turismo Seguro, y no permite la práctica del turismo sexual ni la prostitución infantil, siendo responsable penalmente el huésped, según lo regula la legislación vigente.

The State and Federal Public Ministry requires the hotel to be part of the Safe Tourism Program, and does not allow the practice of sex tourism or child prostitution, with the guest being liable criminally, as governed by current legislation.

MENORES DESACOMPANHADOS DOS PAIS

MENORES NO ACOMPAÑADOS CON PADRES
UNACCOMPANIED MINORS WITH PARENTS

É proibido realizar o check-in de menores sem a autorização dos pais ou de seu tutor. Caso o menor chegue acompanhado de outra pessoa, o mesmo deve estar em posse do documento de autorização dos pais ou do seu tutor, registrado em cartório e da cópia dos documentos dos pais/tutor e do menor.

Está prohibido realizar el check-in de menores sin el permiso de sus padres o tutores. Si el menor llega acompañado de otra persona, deberá estar en posesión del documento de autorización de los padres o tutor, inscrito en una oficina de registro, y copia de los documentos de los padres / tutor y del menor.
It's prohibited to check-in minors without the permission of their parents or guardian. If the minor arrives accompanied by another person, he/she must be in possession of the authorization document of the parents or guardian, registered in a registry office, and a copy of the documents of the parents/guardian and the minor.

USO INDEVIDO DO EXTINTOR DE INCÊNDIO

USO INCORRECTO DEL EXTINTOR DE INCENDIOS
IMPROPER USE OF FIRE EXTINGUISHER

O uso indevido, sem necessidade, do extintor de incêndio, é considerado prejuízo material, conforme art. 927 do Código Civil Brasileiro. O hóspede que utilizar esse equipamento de forma indevida, deverá ressarcir o hotel conforme o quadro de tarifa de cobrança por conduta inadequada.

El uso indebido innecesario del extintor se considera daño material, según el art. 927 del Código Civil brasileño. El huésped que use este equipo de manera inapropiada, deberá reembolsar al hotel de acuerdo con la tabla de tarifas de facturación por conducta inapropiada.
Unnecessary undue use of the fire extinguisher is considered material damage, according to art. 927 of the Brazilian Civil Code. The guest who uses this equipment improperly, must reimburse the hotel according to the billing rate table for inappropriate conduct.

JOGAR LIXO FORA DA LIXEIRA

TIR LA BASURA DEL BURLETO
THROW GARBAGE OUT OF THE DUMPSTER

Visando a ordem e a boa convivência entre os hóspedes, pedimos que não jogue nenhum tipo de lixo ou bitucas de cigarro no chão, pela janela, no estacionamento e em nenhum local fora da lixeira. Mantenha a área social limpa e zele pelo uso comum e consciente de todos!

Con el objetivo de mantener el orden y la buena convivencia entre los huéspedes, les pedimos que no tiren ningún tipo de basura o colillas de cigarro al piso, por la ventana, en el estacionamiento y en cualquier lugar fuera de la basura. ¡Mantenga limpia el área social y garantice el uso común y concienzudo de todos!
Aiming at order and good coexistence among other guests, we ask that you do not throw any kind of garbage or cigarette butts on the floor, out of the window, in the parking lot and in any place outside the trash. Keep the social area clean and ensure the common and conscientious use of everyone!

ENTRADA DE ANIMAIS DOMÉSTICOS

ENTRADA DE ANIMALES DOMÉSTICOS
ENTRY OF DOMESTIC ANIMALS

O hotel se reserva ao direito de não receber animais domésticos (pets). Caso necessite de apoio, nossa equipe estará a disposição no ramal 102 para te auxiliar na busca de um hotel para seu pet!

El hotel se reserva el derecho de no recibir animales domésticos (mascotas). Si necesita ayuda, nuestro equipo estará disponible en la extensión 102 para ayudarlo a encontrar un hotel para su mascota

The hotel reserves the right not to receive domestic animals (pets). If you need support, our team will be available at extension 102 to help you find a hotel for your pet!

LÍMITE DE PESSOAS NO APARTAMENTO E VISITAS EXTERNAS

LÍMITE DE PERSONAS EN EL APARTAMENTO Y VISITAS EXTERNAS
LIMIT OF PEOPLE IN THE APARTMENT AND EXTERNAL VISITS

Não é permitido hospedar no mesmo apartamento pessoas além do limite permitido, conforme reserva realizada. Procure a nossa equipe comercial no ramal 120 para que possamos providenciar uma nova reserva para que todos os hóspedes se acomodem com conforto e segurança! Não é permitido receber terceiros não hospedados no hotel sem autorização da gerência. Todos os visitantes devem se cadastrar na recepção e ser anunciado antes de subir ao apartamento.

No está permitido permanecer en el mismo apartamento, personas más allá del límite permitido, según la reserva realizada. Busque a nuestro equipo de ventas en la extensión 120 para que podamos organizar una nueva reserva para que todos los huéspedes se acomoden con comodidad y seguridad.

No está permitido recibir a terceros que no se alojen en el hotel sin autorización de la dirección. Todos los visitantes deben registrarse en recepción y ser avisados antes de subir al apartamento.

It is not allowed to stay in the same apartment, people beyond the allowed limit, according to the reservation made. Look for our sales team at extension 120 so that we can arrange a new reservation for all guests to be accommodated in comfort and safety! It is not allowed to receive third parties not staying at the hotel without authorization from the management. All visitors must register at reception and be announced before going up to the apartment.

USO DE FERRO ELÉTRICO E OUTROS DISPOSITIVOS

USO DE PLANCHAS ELECTRICAS Y OTROS DISPOSITIVOS
USE OF ELECTRIC IRON AND OTHER DEVICES

Não é permitida a utilização de ferro elétrico, fogareiros, acendedores, fogão portátil e outros equipamentos do gênero, capazes de colocar em risco a estrutura do Hotel e a vida dos hóspedes.

No está permitido el uso de planchas eléctricas, estufas, encendedores, estufas portátiles y otros equipos similares, capaces de poner en riesgo la estructura del Hotel y la vida de los huéspedes.

It is not allowed to use electric iron, stoves, lighters, portable stoves and other similar equipment, capable of putting the structure of the Hotel and the lives of guests at risk.

EXPOSIÇÃO DE ROUPAS EM JANELAS

EXPOSICIÓN DE ROPA EN VENTANAS
CLOTHING EXHIBITION IN WINDOWS

Não é permitido estender roupas e toalhas nas janelas dos apartamentos, jogar objetos pela janela, no piso do corredor, calçadas e estacionamento ou nas instalações sanitárias;

*No está permitido extender ropa y toallas en las ventanas del apartamento, tirar objetos por la ventana, en el piso de los pasillos, aceras y estacionamiento o en los baños;
It is not allowed to spread clothes and towels on the apartment windows, throw objects out of the window, on the hallway floor, sidewalks and parking lot or in the restrooms.*

TARIFAS POR CONDUTAS INADEQUADAS E DANOS OU EXTRAVIOS DE OBJETOS

HONORARIOS POR CONDUCTA INADECUADA Y DAÑOS U OBJETOS PERDIDOS
RATES FOR INADEQUATE CONDUCT AND DAMAGE OR LOST OBJECTS

TARIFAS COBRADAS POR CONDUTAS INADEQUADAS

TARIFAS COBRADAS POR CONDUCTA INADECUADA
RATES CHARGED FOR INADEQUATE CONDUCT

Com O intuito de preservar a segurança e o bem-estar de nossos hóspedes, colaboradores e fornecedores e respeitando as leis vigentes, cobramos uma tarifa por condutas inadequadas praticadas em nossas instalações, conforme quadro abaixo.

Con el fin de preservar la seguridad y el bienestar de nuestros huéspedes, empleados y proveedores y respetando las leyes vigentes, cobramos una tarifa por conducta inapropiada en nuestras instalaciones, como se muestra en la siguiente tabla.
In order to preserve the safety and well-being of our guests, employees and suppliers and respecting the laws in force, we charge a tax for inappropriate conduct in our facilities, as shown in the table below.

CONDUTA INADEQUADA <i>CONDUCTA INADECUADA</i> <i>INADEQUATE CONDUCT</i>	TARIFAS <i>TARIFAS</i> <i>RATES</i>
FUMAR EM ÁREAS FECHADAS <i>FUMAR EN AREAS CERRADAS</i> <i>SMOKING IN CLOSED AREAS</i>	Taxa de R\$ 1.000,0 por limpeza <i>Tasa por limpieza</i> Tax per cleaning
USAR FERRO ELÉTRICO E EQUIPAMENTOS DE RISCO A ESTRUTURA <i>USO DE LA PLANCHA ELÉCTRICA Y RIESGO PARA LA ESTRUCTURA DEL EQUIPO</i> <i>USE ELECTRIC IRON AND RISK TO STRUCTURE EQUIPMENT</i>	Taxa de uso R\$1.000,00+ orientação ao hóspede <i>Tasa de uso + orientación al huésped</i> Tax of use + guest orientation

ENTRADA DE ANIMAIS DOMÉSTICOS <i>ENTRADA DE ANIMALES DOMÉSTICOS</i> <i>ENTRY OF DOMESTIC ANIMALS</i>	Taxa de limpeza de R\$ 500,0+ convidar a se retirar <i>Tasa de limpieza e invitación a salir</i> <i>Tax for cleaning + invite you to leave</i>
USO DESNECESSÁRIO DO EXTINTOR DE INCÊNDIO <i>USO INNECESARIO DEL EXTINTOR DE INCENDIOS</i> <i>UNNECESSARY USE OF FIRE EXTINGUISHER</i>	Taxa de uso de R\$2.000,00/ unidade <i>Tasa de uso</i> <i>Tax of use</i>
UTILIZAÇÃO DE FOGOS DE ARTIFÍCIOS E OUTROS <i>USO DE FUEGOS ARTIFICIALES Y OTROS</i> <i>USE OF FIREWORKS AND OTHERS</i>	Taxa de R\$2.000,00+ Apreensão +Notificação às autoridades. <i>Tasa + Notificación a autoridades.</i> <i>Tax + Seizure + Notification to authorities.</i>
UTILIZAÇÃO DE CAIXA DE SOM EM ÁREAS COMUNS <i>USO DE SOUND BOX EN ZONAS COMUNES</i> <i>USE OF SOUND BOX IN COMMON AREAS</i>	Notificação e se permanecer, taxa de R\$500,00 por hora <i>Notificación y si se queda, tasa de R\$ 500,00 la hora</i> <i>Notification and if you remain, tax of R\$500.00 per hour</i>
ATO QUE OCASIONE MAL CHEIRO OU QUALQUER DANO ESTÉTICO, VISUAL OU MATERIAL <i>ACTO QUE PROVOQUE MAL OLOR Y DAÑOS ESTETICOS, VISUAL O MATERIAL</i> <i>ACT THAT CAUSES A BAD SMELL OR ANY AESTHETIC, VISUAL OR MATERIAL DAMAGE</i>	A consultar. Conforme levantamento e orçamento do hotel, que será apresentado ao hóspede. <i>Para ser consultado. Según la encuesta y el presupuesto del hotel, que será presentado al huésped.</i> <i>To be consulted. According to the hotel's survey and budget, which will be presented to the guest.</i>

TARIFAS COBRADAS POR DANOS OU EXTRAVIO DE OBJETOS

TARIFAS COBRADAS POR DAÑOS U OBJETOS PERDIDOS
TAXES CHARGED FOR DAMAGE OR LOST OBJECTS

Com o intuito de preservar o patrimônio do Hotel, respeitando nossos hóspedes, colaboradores, fornecedores e o meio ambiente, solicitamos a preservação dos nossos móveis, objetos e equipamentos. Em caso de uso inadequado, dano ou extravio, será cobrado o valor disposto no quadro abaixo.

Con el fin de preservar la propiedad del Hotel, respetando a nuestros huéspedes, empleados, proveedores y el medio ambiente, solicitamos la preservación de nuestros muebles, objetos y equipos. En caso de mal uso, daño o pérdida, se cobrará la cantidad que se muestra en la siguiente tabla.

In order to preserve the property of the Hotel, respecting our guests, employees, suppliers and the environment, we request the preservation of our furniture, objects and equipment. In case of misuse, damage or loss, the amount shown in the table below will be charged.

PRODUTOS PRODUCTOS PRODUCTOS	VALOR DO RESSARCIMENTO MONTO DE REEMBOLSO REIMBURSEMENT AMOUNT
Lençol de solteiro <i>Sábana pequeña</i> <i>Single sheet</i>	R\$ 150,00/ und
Lençol de casal <i>Sábana grande</i> <i>Double sheet</i>	R\$250,00 / und
Colcha de piquet solteiro <i>Colcha de piquet simple</i> <i>Single piquet bedspread</i>	R\$ 300,00/ und
Colcha de piquete casal <i>Colcha de piquet grande</i> <i>Couple picket bedspread</i>	R\$ 400,00/ und
Edredon de solteiro <i>Edredón individual</i> <i>Single blanquet</i>	R\$ 500,00/ und
Edredon de casal <i>Edredón grande</i> <i>Couple blanquet</i>	R\$ 800,00/ und
Capa duvet de solteiro <i>Duvet individual</i> <i>Single duvet</i>	R\$ 1.000,00/ und
Capa duvet de casal <i>Duvet grande</i> <i>Couple duvet</i>	R\$ 1.200,00/ und
Travesseiro de látex <i>Almohada de látex</i> <i>Latex pillow</i>	R\$ 250,00/ und

Travesseiro de pena <i>Almohada de plumas</i> <i>Feather pillow</i>	R\$ 320,00/ und
Fronha <i>Funda de almohada</i> <i>Pillow case</i>	R\$ 50,00/ und
Saiote de solteiro <i>Enagua simple</i> <i>Single bed skirt</i>	R\$ 600,00/ und
Saiote de casal <i>Enagua grande</i> <i>Couple bed skirt</i>	R\$ 800,00/ und
Cortina <i>Cortina</i> <i>Curtain</i>	R\$ 1.200,00/ und
Roupão <i>Túnica</i> <i>Robe</i>	R\$ 400,00/ und
Toalha de banho <i>Toalla de baño</i> <i>Bath towel</i>	R\$ 180,00/ und
Toalha de piso <i>Toalla de piso</i> <i>Floor towel</i>	R\$ 50,00/ und
Toalha de rosto <i>Toalla de rostro</i> <i>Face towel</i>	R\$ 60,00/ und
Toalha de piscina <i>Toalla de piscina</i> <i>Pool towel</i>	R\$ 80,00/ und
Controle remoto <i>Control remoto</i> <i>Remote control</i>	R\$ 200,00/ und
Chave do quarto <i>Llave de la habitación</i> <i>Room key</i>	R\$ 20,00/ und
Smart Tv <i>Televisor Smart</i> <i>Smart TV</i>	De R\$ 1.000,00 a R\$ 7.000,00/ und
Telefone <i>Teléfono</i> <i>Telephone</i>	R\$400,00/ und
Outros <i>Otros</i> <i>Others</i>	A consultar. Conforme levantamento e orçamento do hotel, que será apresentado ao hóspede. <i>Para ser consultado. Según la encuesta y el presupuesto del hotel, que será presentado al huésped.</i> <i>To be consulted. According to the hotel's survey and budget, which will be presented to the guest.</i>

Agradecemos pela preferência e te desejamos uma excelente estada!
Atenciosamente,
Equipe Ritz Lagoa da Anta

Le agradecemos su preferencia y le deseamos una excelente estadia!
Graciosamente,
Equipo Ritz Lagoa da Anta

We thank you for your preference and wish you a great stay! Graciously,
Ritz Lagoa da Anta Team